

zata szakértelemmel készült értekezés. A minket is érdeklő nevek a többek közt ezek: *Madžara* folyó az abcház *amadžar* szóból, a mely „erjedő, friss must“-ot jelent, s ehhez hasonlít e hegyi folyó. *Madžaris-zkhal* folyó, grúz *madžari* „új bor“ és *zkhal* „folyó“ szóból.

Zichia = grúz *ziche* „vár“; *Zichis-džwari* = grúz *ziche* „vár“ és *džwari* „kereszt“ (falu név).

Zichis-džiri = grúz *ziche* „vár“ és *džiri* „alsó“ (nb. Egy erdős hegység lábánál, aljában fekszik) stb. MELEGDI JÁNOS.

Gigán. Azt kérdik tőlünk: Vajjon mit jelent Erdélyi János: „Népdalok és mondák“ gyűjteményében (I: 236.) e gúnydal negyedik sora:

A mente már nem módi,
Lengyel mente a módi,
A fájin kartonból;
Ha készül *Gigán*ból,
Nagyobb parádét téssen,
Kedvessége úgy léssen.

A *gigán* kopott alakja a *gingham* angol szónak (franciául *guingan*), melyen egy habos, csíkos és sűrű gyapotszövetet értenek. Karmarsch (Techn. Wörterbuch) szerint, angol vagy skót vászonnak vagy bécsi vászonnak is nevezik. Eredetileg Bengálból hozták Európába, a neve pedig maláji származású (vö. Murray, Dict.) és nincs semmi köze Guingamp bretagnei városhoz, honnan a francziák szokták származtatni. Érdekes, hogy a Pallas Nagy Lexicon a mítsem tud róla, holott az Athenaeum Kézi Lexicon részletesen megmagyarázza. SZILY KÁLMÁN.

A régi **contredanse**. Kürschák József megállapítja, hogy a Kazinczy *Bácsmegyei*-jében előforduló *contredanse* nem a francia négyest jelenti, mint hitték, hanem valami angol tánczot. Ezt a *Bácsmegyei* eredetijéből, a Werther keserveiből vett idézettel bizonyítja. (MNy. VI: 176.) A *contredanse* angol táncz voltára Csokonai *Dorottya*-jában is találunk bizonyítékot. Ezt olvassuk a II. ének 73—76. sorában:

Opor kilencz *anglus kontratánczot* jára;
Mégsem szállt lankadtság vagy görcs az inára,
Olyan derék stutzer nincs is tán Londonban,
A ki annyit tudna győzni egy húzomban.

E sorokból is világos, hogy a *contredanse*-nak semmi köze sincsen a *quadrille*-hoz, a mely táncz a *Dorottya* keletkezésének idején (1799-ben) még ismeretlen volt nálunk. Nem is említi Csokonai a sokféle táncz között, melyet ismertet, midőn a kaposvári farsangolók mulatozását írja le. A francia tánczok közül csak a *minét*-et említi („*franciás táncznak, franczok tánczának* nevezi). Hogyan járták a *contredanse*-t, azt az idézett négy sorból sem lehet kivenni; de annyi kiviláglik belőle, hogy meglehetősen fárasztó táncz lehetett „az anglius melancholis, szövevényes táncza“. SZEMKŐ ALADAR.